

FinnAust Mining Southern Oy  
Kummunkatu 34  
83500 Outokumpu

**PÄÄTÖS MALMINETSINTÄLUVAN MYÖNTÄMISESTÄ**  
**Malminetsintälupahakemus (jatkoaika)**

Hakija: FinnAust Mining Southern Oy  
Y-tunnus: 2352776-1  
Suomi

**Yhteystiedot:**  
Kummunkatu 34  
83500 Outokumpu

**Lisätietoja antaa:**  
Thomas Levin  
[tlevin@finnaustmining.com](mailto:tlevin@finnaustmining.com)  
Puh: +358 40 5048 045

Vireilletulopvm: 5.9.2012  
Etuoikeuspvm: 8.1.2007  
Hakemuksen tarkoitus: Malminetsintä kaivoslain (621/2011) 5 §:n tarkoittamalla tavalla

**PÄÄTÖS**

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes) **myöntää** kaivoslain (621/2011) nojalla FinnAust Mining Southern Oy:lle malminetsintäluvan nimeltä "Kettukumpu" lupatunnuksella ML2012:0167. Tällä luvalla jatketaan valtauksen KaivNro 8317/1 voimassa oloa.

Perustelut: Hakija on osoittanut, että kaivoslaissa (621/2011) säädetyt edellytykset täyttyvät eikä luvan myöntämiselle ole kaivoslaissa säädettyä estettä.

Malminetsintäluvan nojalla luvanhaltijalla on oikeus omalla ja toisen maalla tässä luvassa mainitulla alueella (malminetsintäalueella) tutkia geologisten muodostumien rakenteita ja koostumusta sekä tehdä muita kaivostoimintaa valmistelevia tutkimuksia ja muuta malminetsintää esiintymän paikallistamiseksi sekä sen laadun, laajuuden ja hyödyntämiskelpoisuuden selvittämiseksi sen mukaan kuin tässä malminetsintäluvassa tarkemmin määrätään.

Malminetsintälupa ei oikeuta esiintymän hyödyntämiseen.

## Päätöksen voimassaolo

Malminetsintälupa on **voimassa kolme (3) vuotta** päätöksen lainvoimaiseksi tulosta.

Perustelut: Hakija on hakenut malminetsintälupaa kaivoslain (621/2011) 34 §:n mukaisesti. Luvan voimassaoloaika on lain sallima enimmäisaika malminetsintäluvan voimassa olon jatkamiseksi.

## Päätöksen täytäntöönpano

Kaivoslain (621/2011) 168.1 §:n mukaisesti malminetsintälupaan perustuvat toimenpiteet saa aloittaa, kun siihen oikeuttava lupapäätös on saanut lainvoiman. Jos asianomaisen toimenpiteen suorittaminen edellyttää muualla lainsäädännössä vaadittua lupaa, saa toimenpiteen kuitenkin aloittaa vasta, kun asianomainen lupapäätös on saanut lainvoiman tai toiminnan aloittamiseen on saatu oikeus asiassa toimivaltaiselta viranomaiselta.

## Malminetsintäalueen tiedot

Pinta-ala: 11,87 ha

Alueen nimi: Kettukumpu

Sijainti: Savonlinna

Alueen tarkempi sijainti ja rajat ilmenevät tähän päätökseen liitetystä lupakartasta (Liite 1).

## Alueesta tarkemmin

Lupa-alue ML2012:0167 sijaitsee Savonlinnan kaupungin alueella noin 58 pohjoiseen kaupungin keskustasta. Hakijalle on myönnetty valtausoikeudet Kettukumpu-nimisille alueelle (KaivNro 8317/1) 1.10.2007. Valtaus on rauennut 1.10.2012. Alueella on suoritettu valtausoikeuden nojalla muun muassa geologista kartoitusta ja geofysikaalisia mittauksia. Lisäksi luvan haltija on validoinut jo olemassa olevaa geotietoaineistoa uudelleen. Lupa-alueella sijaitsee tunnettu Kettukummun nikkeli-kupari-koboltti esiintymä. Lupa-alueen pinta-alue on 11,87 ha, lupa-alueella sijaitsevat kaivoslain (621/2011) 7 §:n mukaiset esteet on rajattu alueesta pois laissa määriteltyjen etäisyyksien mukaisesti.

Kettukummun malminetsintälupa-alueella ei sijaitse Natura 2000-verkoston alueita, luonnonsuojelu- tai perusteilla olevia luonnonsuojelualueita, pohjavesialueita tai vedenottoamoita. Lupa-alueella ei myöskään ole tiedossa rauhoitettujen kasvi- tai eläinlajien esiintymiä. Alue sijaitsee Savonrannan rantayleiskaavan alueella. Malminetsintäalueen läheisyydessä ei ole rakennettuja rakennuspaikkoja eikä kaavassa ole osoitettu uusia rakennuspaikkoja (Savonlinnan kaupungin lausunto, Liite 5).

## Otaksuma mineraaleista

Lupa-alueella sijaitsee Kettukummun tunnettu nikkeli-kupari-koboltti esiintymä. Hakija yrittää paikantaa tämän tunnetun esiintymän jatkeita tulevilla tutkimuksilla. Alueella on mahdollisesti vielä tuntemattomia nikkeli (Ni), kupari (Cu) ja koboltti (Co) varantoja.

## **Yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi tarpeelliset lupamääräykset (velvoitteet ja rajoitukset)**

1. Määräys malminetsintätutkimusten sallituista ajankohdista ja menetelmistä, sekä malminetsintään liittyvistä laitteista ja rakennelmista

Tämän malminetsintäluvan nojalla on sallittua suorittaa seuraavia malminetsintätoimenpiteitä ja soveltaa seuraavia malminetsintämenetelmiä:

1. Geofysikaaliset ja geokemialliset tai vaikutuksiltaan edellisiin verrattavat tutkimusmenetelmät
2. Koneellisesti tehtävät maaperä- ja kallioperänäytteenotto (kairaus)

Perustelut: Hakija on esittänyt hakemuksessaan nämä menetelmät ja kaivosviranomaisen arvioi ne tarpeelliseksi ottaen huomioon kohteella tehdyt aikaisemmat tutkimukset ja hakemuksessa esitetyt perustelut. Jotta mahdolliselle jatkoluvalle edellytetty vaade tehokkaasta malminetsinnästä toteutuu, tässä lupamääräyksessä tarkoitettujen toimenpiteiden tulee olla suoritettuina.

2. Määräys tutkimustöitä ja -tuloksia koskevasta selvitysvelvollisuudesta

Malminetsintäluvan haltijan on vuosittain toimitettava kaivosviranomaiselle selvitys suoritetuista tutkimustöistä ja niiden tuloksista. Tutkimustöitä ja -tuloksia koskevaan vuosittaiseen selvitykseen on sisällytettävä: käytetyt tutkimus- ja työmenetelmät, yhteenveto tehdyistä tutkimuksista ja pääasialliset tulokset. Kaivosviranomaisen voi ohjeistaa hakijoita tarkemmin raportoinnin muodosta ja ajankohdasta. Ohje löytyy Tukesin internet-sivuilta. Kunkin kalenterivuoden tutkimustöistä ja -tuloksista on raportoitava seuraavan vuoden kesäkuun loppuun mennessä, ellei toisin ohjeisteta.

Perustelut: Määräyksen perusteena on kaivoslaki (621/2011) 14 § ja VNa kaivostoiminnasta (391/2012) 4 §.

3. Määräys jälkitoimenpiteiden ajankohdasta ja ilmoittamisesta kaivosviranomaiselle

Kun malminetsintälupa on rauennut tai peruutettu, malminetsintäluvan haltijan on

1) välittömästi saatettava malminetsintäalue yleisen turvallisuuden vaatimaan kuntoon, poistettava väliaikaiset rakennelmat ja laitteet, huolehdittava alueen kunnostamisesta ja siistimisestä sekä saatettava alue mahdollisimman luonnonmukaiseen tilaan. Malminetsintäluvan haltijan on tehtävä kirjallinen ilmoitus kaivosviranomaiselle, malminetsintäalueeseen kuuluvien kiinteistöjen omistajille ja muille oikeudenhaltijoille, kun toimenpiteet on saatettu loppuun. Ilmoituksen tulee sisältää tiedot jälkitoimenpiteiden päättymispäivästä sekä kuvaus toteutetuista jälkitoimenpiteistä.

2) kuuden kuukauden kuluessa luovutettava kaivosviranomaiselle tutkimustyöselostus, tutkimukseen liittyvä tietoaineisto ja kirjallinen esitys edustavasta otoksesta kairasydämiä. Kaivosviranomaisen ohjeistaa hakijoita tarkemmin raportoinnin muodosta. Ohje löytyy Tukesin internet-sivuilta.

Perustelut: Määräyksen perusteena on kaivoslaki (621/2011), 15 § ja VNa kaivostoiminnasta (391/2012), 5 §.

#### 4. Määräys kaivannaisjätteen jätehuoltosuunnitelmasta ja sen noudattamisesta

Malminetsintäluvan haltija on velvollinen huolehtimaan maa- ja kiviainesjätteen synnyn ehkäisemisestä, sen haitallisuuden vähentämisestä sekä jätteen hyödyntämisestä tai käsittelemisestä.

Malminetsinnästä tässä luvassa myönnettyillä menetelmillä ei merkittävästi synny kaivannaisjätettä. Hakijan maininta kaivannaisjätteen määrästä ja käsittelystä lupahakemuksessa ovat riittävät.

Perustelut: Määräyksen perusteena on kaivoslaki (621/2011) 13 § ja VNa kaivostoiminnasta (391/2012) 3 §.

#### 5. Määräys ilmoitusvelvollisuudesta koskien malminetsintäalueen maastotöitä ja rakennelmia

Malminetsintäluvan haltijan on ilmoitettava kirjallisesti malminetsintäalueeseen kuuluvien kiinteistöjen omistajille (sekä näihin rinnastettaville, Kaivoslaki 5.2 §) ja muille oikeudenhaltijoille etukäteen kaikista maastotöistä, jotka voivat aiheuttaa vahinkoa tai haittaa, sekä väliaikaisista rakennelmista. Malminetsintäluvan haltijan on ilmoitettava maastotöistä toimialallaan yleistä etua valvoville viranomaisille:

- Etelä-Savon ELY-keskuksen ympäristövastuualueelle
- Museovirastolle jos alueella oletetaan olevan kiinteitä muinaisjäänköksiä tai irtaimia muinaisesineitä.

Väliaikaisia rakennelmia koskevan ilmoituksen sisällöstä on säädetty Vna kaivostoiminnasta 2.2. §:ssä.

Perustelut: Määräyksen perusteena on kaivoslaki (621/2011) 12 § ja VNa kaivostoiminnasta (391/2012) 2 §.

#### 6. Määräys malminetsintäalueen koon pienentämisen aikataulusta

Kaivosviranomainen ei näe malminetsintäalueen pienentämiselle olevan tässä vaiheessa tarvetta. Tutkimuksia voidaan pitää perusteltuna koko ML2012:0167 alueelle.

Perustelut: Otettaessa huomioon tutkimussuunnitelma, alueen suhteellisen pieni koko, sekä seikka, etteivät luvassa sallittavat malminetsintätoimet estä tai vaikeuta olennaisesti muita alueeseen kohdistuvia käyttötarpeita, voidaan tutkimuksia pitää perusteltuna koko alueelle (kaivoslaki (621/2011) 11 §).

#### 7. Määräys vakuuden asettamisesta

Malminetsintäluvan haltijan on asetettava **10 000 euron** suuruinen pankkitalletusvakuus Turvalisuus- ja kemikaalivirastolle kaivoslakiin perustuvasta toiminnasta aiheutuneen vahingon ja haittan korvaamista sekä kaivoslain mukaisten jälkitoimenpiteiden suorittamista varten.

*Perustelut:* Kaivoslaki (621/2011) 107 §

Vakuus määräytyy tutkimusmenetelmien ja alueen ominaisuuksien perusteella. Alueella suoritetaan lupamääräyksen 1 mukaista malminetsintää.

8. Määräykset malminetsintää ja malminetsintäalueen käyttöä koskevista seikoista sen varmistamiseksi, ettei toiminnasta aiheudu kaivoslaissa (621/2011) kiellettyä seurausta

Malminetsintäluvan haltijan on tulpattava kairareiät, mikäli kairareiästä nousee pohjavettä maanpinnalle. Kairaputket on katkaistava mahdollisimman läheltä maanpintaa, ja kairakohteiden jätehuolto sekä siistiminen on tehtävä välittömästi töiden loputtua kohteella. Jos kairauksessa tarvittavan käytettävän veden määrä ylittää 100m<sup>3</sup>/vrk, on toimittava kuten vesilain (587/2011) 15 §:ssä todetaan. Vesi on pyrittävä ottamaan ensisijaisesti aiemmin kairatuista kairarei'istä. Alueen muuttamista kairaus- tai muissa maastotöissä tulee mahdollisuuksien mukaan välttää.

Perustelut: Malminetsintäluvan haltijan on luovuttuaan malminetsintäalupa-alueesta tai sen menetettyään viipymättä saatettava malminetsintäalue yleisen turvallisuuden vaatimaan kuntoon, sekä saatettava alue mahdollisimman luonnonmukaiseen tilaan (621/2011) 11 ja 15 §.

Kaivosviranomaisen tietoon ei ole tullut alueella sijaitsevia muinaismuistolain tarkoittamia suojeltuja kohteita. Mikäli alueelta löydetään tutkimuksia tehtäessä mahdollisia muinaismuistolain tarkoittamia kohteita joita ei ole tunnettu aiemmin, tulee luvan haltijan toimia kuten muinaismuistolain (295/1963) 14 ja 16 §:ssä todetaan, ja ilmoittaa niistä viipymättä Museovirastoon. Tämä päätös lähetetään myös Museovirastolle tiedoksi mahdollisten muinaismuistokohteiden tarkistamista varten.

Perustelut: Mahdollisten muinaismuistojen inventointivelvollisuutta ei ole tarpeen asettaa malminetsintäluvan haltijalle, vaan mahdollisten muinaismuistolöydösten huomioon ottaminen ja niistä ilmoittaminen katsotaan riittäväksi.

9. Määräykset yksityisen edun kannalta välttämättömistä ja luvan edellytysten toteuttamiseen liittyvistä seikoista

ML2012:0167-alueella ei sijaitse luonnonsuojelulain Natura 2000-verkoston alueita, pohjavesialueita tai vedenottamoita. Lupa-alueilla ei myöskään ole valtakunnallisesti merkittäviä maisema-alueita, maisemanhoitoalueita eikä yksityisiä suojelualueita.

Malminetsintäalueella sijaitsee Savonrannan kunnan vanha kaatopaikka. Kaatopaikka on peitetty tiiviillä pintarakenteella. Etelä-Savon ELY-keskukselta saadun lausunnon mukaan vanhan kaatopaikanpäällä ei saa liikkua raskaalla kalustolla eikä tiivistä pintarakennetta saa läpäistä. Mikäli vanhan kaatopaikan alueella aiotaan harjoittaa sellaisia toimia jotka saattavat vahingoittaa tiiviitä pintarakenteita, tulee luvan haltijan olla etukäteen yhteydessä Savonlinnan kaupunkiin ja Etelä-Savon ELY-keskukseen.

Vaikka tässä malminetsintäluvassa sallitut tutkimusmenetelmät eivät vaikuta laajasti ympäristöön, malminetsintäluvan haltijan on oltava kuitenkin riittävästi selvillä hankkeen ympäristövaikutuksista siinä laajuudessa kuin kohtuudella voidaan edellyttää.

Liikkuminen kohteelle ja kohteen alueella sulanmaan aikana on pyrittävä suunnittelemaan niin, että olemassa olevia teitä, uria ja luontaisia aukkopaiikkoja käytetään mahdollisimman paljon hyväksi. Kosteikkoalueilla liikkumista tulee välttää sulanmaan aikana. Mikäli kohteella joudutaan kaatamaan puita, tulee ne korvata täysimääräisinä maanomistajalle. Nuorelle puustolle tapahtuneissa vahingoissa tulee korvata lisäksi vielä odotusarvon menetys. Mikäli yhtiö ja

maanomistaja eivät pääse yhteisymmärrykseen korvauksesta, silloin puolueeton arviointi tulee tehdä paikallisen metsänhoitoyhdistyksen tai metsäkeskuksen toimihenkilön toimesta.

Malminetsintäluvan haltijan tulee esittää tarkka tutkimussuunnitelma toimenpiteineen ja sijaintitietoineen Tukesille ja Etelä-Savon ELY-keskukselle ennen tutkimustöiden aloittamista, jotta voidaan varmistaa mahdollisten uhanalaisten eliölajien turvaaminen. Mahdolliset havaintopaikat tulee ottaa huomioon ja tarvittaessa poiketa tutkimussuunnitelmasta, niin että kohteelle jää riittävä suojavyöhyke turvaamaan esiintymän.

Perustelut: Tutkimussuunnitelman esittämisvelvollisuudella varmistetaan, että toimenpiteisiin voidaan tarvittaessa valvonnallisesti puuttua. Samalla Tukesin on mahdollista kaivoslain valvonnan toteuttamiseksi arvioida toimenpiteiden vaikutusta ja tarvittaessa antaa tarkempia lisämääräyksiä toimenpiteiden suorittamisesta. Kaivoslaki (621/2011) 11 § ja 12 §, VNa (391/2012) 2 §.

Kaivoslain (621/2011) 11 §:n mukaisesti malminetsintäluvan haltijan on rajoitettava malminetsintä ja muu malminetsintäalueen käyttö tutkimustyön kannalta välttämättömiin toimenpiteisiin. Toimenpiteet on suunniteltava siten, että niistä ei aiheudu kohtuudella vältettävissä olevaa yleisen tai yksityisen edun loukkausta.

Malminetsintäluvan nojalla tapahtuvasta malminetsinnästä ja muusta malminetsintäalueen käytöstä ei saa aiheutua:

- 1) haittaa ihmisten terveydelle tai vaaraa yleiselle turvallisuudelle;
- 2) olennaista haittaa muulle elinkeinotoiminnalle;
- 3) merkittäviä muutoksia luonnonolosuhteissa;
- 4) harvinaisten tai arvokkaiden luonnonesiintymien olennaista vahingoittumista;
- 5) merkittävää maisemallista haittaa.

#### 10. Määräys malminetsintäkorvauksen suuruudesta ja maksuajankodasta

Alueella on ollut voimassa kaivoslain (503/1965) mukainen valtaus viisi (5) vuotta. Tämä päätös jatkaa malminetsintäluvan voimassaoloa kolme (3) vuotta.

Malminetsintäluvan haltijan on maksettava malminetsintä-alueeseen kuuluvien kiinteistöjen omistajille vuotuista korvausta **30 euroa hehtaarilta** luvan voimassaoloajan kahdelta ensimmäiseltä vuodelta ja **40 euroa hehtaarilta** luvan voimassaoloajan viimeiseltä vuodelta.

Malminetsintäkorvaus on ensimmäiseltä vuodelta maksettava viimeistään 30 päivänä siitä, kun malminetsintälupa on tullut lainvoimaiseksi. Seuraavina vuosina korvaus on maksettava vastaavana ajankohtana.

Perustelut: Määräys perustuu kaivoslain (621/2011) 99 §:ään, jossa säädetään malminetsintäkorvauksen suuruudesta ja maksutavasta.

#### 11. Määräys vahinkojen ja haittojen korvaamisesta malminetsintäalueella

Malminetsintäluvan haltijan on korvattava malminetsintäalueella tapahtuvasta kaivoslakiin (621/2011) perustuvasta toiminnasta aiheutuneet vahingot ja haitat, jollei jonkin toimenpiteen osalta korvauksesta toisin säädetä.

Perustelut: Määräys perustuu kaivoslain (621/2011) 103 §:ään, jossa säädetään vahinkojen ja haittojen korvaamisesta malminetsintäalueella.

### Hakemuksen käsittely

<b>Hakemus:</b> FinnAust Mining Southern Oy	5.9.2012
<b>Täydennys:</b> FinnAust Mining Southern Oy	20.3.2014
<b>Kuulutus hakemuksesta:</b> Tukes	9.4.2014
<b>Lausuntopyynnöt:</b> Tukes	9.4.2014

### Lupahakemuksesta tiedottaminen

Tukes on tiedottanut hakemuksesta 9.4.2014 kuuluttamalla siitä 30 päivän ajan Tukesin Rovaniemen ja Helsingin toimipisteen, sekä Savonlinnan kaupungin ilmoitustauluilla. Hakemus on ollut nähtävillä 9.5.2014 saakka.

Tukes on lähettänyt hakemuksesta kirjeen alueen kiinteistönomistajille 9.4.2014.

Lausunnot ja mielipiteet on pyydetty toimitettavaksi viimeistään 9.5.2014. Tämän päivämääränkin jälkeen toimitetut lausunnot ja mielipiteet on otettu ratkaisussa huomioon.

### Lausuntopyynnöt ja lausunnot hakemuksesta

Hakemuksesta on lähetetty lausuntopyynnöt ja saatu lausunnot seuraavasti:

- 1) Tukesin lausuntopyyntö on lähetetty **Savonlinnan kaupungille** 9.4.2014. Savonlinnan kaupunki on antanut lausunnon 5.5.2014 (Liite 5).
- 2) Tukesin lausuntopyyntö on lähetetty **Etelä-Savon ELY-keskukselle** 9.4.2014. Etelä-Savon Ely-keskus on antanut lausunnon 11.4.2014 (liite 4).

### Muistutukset ja mielipiteet

Hakemuksen johdosta ei esitetty muistutuksia tai mielipiteitä.

### Hakijan vastine

Hakijalta ei ole pyydetty vastinetta.

### Tukesin kannanotto lausunnoissa esitettyihin yksilöityihin vaatimuksiin:

Lausunnoissa esitetyt asiat on otettu lupapäätöksessä huomioon.

## Tiedoksi luvan haltijalle

### Kaivoslain (621/2011) suhde muuhun lainsäädäntöön

Sen lisäksi, mitä kaivoslaissa säädetään, sovelletaan kaivoslain mukaista lupa- tai muuta asiaa ratkaistaessa ja muutoin tämän lain mukaan toimittaessa muun muassa; luonnonsuojelulakia (1096/1996), ympäristönsuojelulakia (86/2000), erämaalakia (62/1991), maankäyttö- ja rakennuslakia (132/1999), vesilakia (264/1961), poronhoitolakia (848/1990), säteilylakia (592/1991), ydinenergialakia (990/1987), muinaismuistolakia (295/1963), maastoliikennelakia (1710/1995) ja patoturvallisuuslakia (494/2009). Vesil. 264/1961 on kumottu Vesil:lla 587/2011. Malminetsintäluvan haltijan on aina noudatettava Suomen lainsäädäntöä ja asiaan liittyviä muita kansainvälisiä sopimuksia.

### Maastossa liikkuminen

Maastoliikennelain (1710/1995) 4.1 §:n ja 4.2 §:n 9-kohdan mukaan kaivoslaissa (621/2011) tarkoitetulla malminetsintäalueella ja 30 metrin etäisyydellä sen rajasta moottorikäyttöisellä ajoneuvolla liikkuminen ei edellytä maanomistajan tai haltijan lupaa, kun kyse on asianomaisessa malminetsintäluvassa tai kaivosluvassa tarkoitetun toiminnan kannalta välttämättömästä liikkumisesta. Viitaten lupamääräykseen 9, malminetsintäluvan haltija veloitetaan rajoittamaan malminetsintä ja malminetsintäalueen käyttö tutkimustyön kannalta välttämättömiin toimenpiteisiin. Malminetsinnästä ei saa aiheutua merkittäviä muutoksia luonnonolosuhteissa, harvinaisten tai arvokkaiden luonnonesiintymien olennaista vahingoittumista tai merkittävää maisemallista haittaa. Aiheutetut vahingot on korvattava maanomistajalle.

### Luvan muuttaminen

Malminetsintäluvan haltijan on kaivoslain (621/2011) 69 §:n mukaan haettava malminetsintäluvan muuttamista, jos tutkimussuunnitelmaa muutetaan tai täydennetään siten, että lupamääräyksiä on tarpeen tarkistaa. Luvanhaltija voi lisäksi hakea malminetsintäluvan muuttamista lupamääräysten tarkistamiseksi, kun luvan mukaista toimintaa on tarpeen muuttaa.

### Luvan jatkaminen

**Mikäli luvan voimassaoloa halutaan jatkaa kaivoslain (621/2011) 61 §:n mukaisesti, tulee hakemus malminetsintäluvan voimassaolon jatkamiseksi toimittaa kaivosviranomaiselle viimeistään kaksi kuukautta ennen luvan voimassaolon päättymistä. (VnA kaivostoiminnasta (391/2012) 27.1 §).**

Kaivoslain (621/2011) 61.1 §:n mukaan malminetsintäluvan voimassaoloa voidaan jatkaa enintään kolme vuotta kerrallaan siten, että lupa on voimassa yhteensä enintään viisitoista vuotta.

Kaivoslain (621/2011) 61.2 §:n mukaan malminetsintäluvan voimassaolon jatkamisen edellytyksenä on, että:

- 1) malminetsintä on ollut tehokasta ja järjestelmällistä;
- 2) esiintymän hyödyntämismahdollisuuksien selvittäminen edellyttää jatkotutkimuksia;
- 3) luvanhaltija on noudattanut tässä laissa säädettyjä velvollisuuksia samoin kuin lupamääräyksiä;



4) voimassaolon jatkamisesta ei aiheudu kohtuutonta haittaa yleiselle tai yksityiselle edulle.

Kaivoslain (621/2011) 66 §:n mukaan malminetsintäluvan voimassaolon jatkamista varten lupaviranomaiselle on ennen luvan voimassaolon päättymistä toimitettava lupahakemus sekä lupaharkinnan kannalta tarpeelliset ja luotettavat selvitykset edellä mainituista voimassaolon jatkamisen edellytyksistä.

Kaivostoiminnasta annetun valtioneuvoston asetuksen (391/2012) 27.2 §:n mukaan hakemuksesta tulee käydä ilmi hakijan haluamat muutokset lupa-alueeseen tai muut merkittävät muutokset sekä asianosaisissa tapahtuneet muutokset. Asetuksen 27.3 §:n mukaisesti hakemukseen tulee liittää lupaharkinnan kannalta tarpeellinen ja luotettava selvitys:

- 1) hakemuksen kohteena olevan luvan nojalla tehdyistä toimenpiteistä ja niiden tuloksista;
- 2) alueelle kohdistuneiden tutkimuskustannusten määrästä;
- 3) esiintymän hyödyntämismahdollisuuksista ja jatkotutkimusten tarpeellisuudesta;
- 4) perustelut aluerajaukselle.

Lisäksi hakemukseen sovelletaan vastaavasti, mitä lupahakemuksesta säädetään kaivoslain (621/2011) 34 §:ssä.

### **Lupapäätöksestä tiedottaminen**

Lupapäätös on toimitettu päätöksenantopäivänä:

- FinnAust Mining Southern Oy:lle (hakija)

Jäljennös päätöksestä on toimitettu antopäivänä:

- Savonlinnan kaupungille,
- Etelä-Savon ELY-keskukselle, sekä
- Museovirastolle tiedoksi

Toimivaltaiselle maanmittaustoimistolle toimitetaan tiedot Maanmittauslaitoksen ja Tukesin sopiman menettelyn mukaisesti malminetsintäluvasta merkinnän tekemiseksi kiinteistötietojärjestelmään.

Lupaviranomainen on lisäksi ilmoittanut päätöksen antamisesta niille asianosaisille, joita asia erityisesti koskee.

Perustelut: Päätöksestä tiedottaminen ja siinä noudatettu menettely perustuvat kaivoslain (621/2011) lupapäätöksestä tiedottamista koskevaan 58 §:ään.

### **Päätösmaksu**

Tästä päätöksestä perittävä maksu on **2000 €**. Valtion talous- ja henkilöstöhallinnan palvelukeskus lähettää laskun hakijalle.

Maksu perustuu hakemuksen vireille tullessa voimassa olleeseen asetukseen Turvallisuus- ja kemikaaliviraston maksullisista suoritteista (1302/2010), muutettuna (779/2011).

## Muutoksenhaku

Tähän päätökseen saa kaivoslain (621/2011) 162 §:n nojalla hakea muutosta valittamalla **Itä-Suomen hallinto-oikeuteen**.

Valitusaika on 30 päivää tämän päätöksen antopäivästä. Liitteenä olevasta valitusosoituksesta ilmenee, miten muutosta haettaessa on meneteltävä.

Päätöksestä perittävästä maksusta valitetaan samassa järjestyksessä kuin pääasiasta.

## Lisätietoja

[kaivosasiat@tukes.fi](mailto:kaivosasiat@tukes.fi) tai Jani Jäsberg, puh. 029 5052 069

Terho Liikamaa  
Kaivosyli-insinööri

Jani Jäsberg  
Ylitarkastaja

## LIITTEET

Liite 1	ML2012:0167 lupakartta
Liite 2	Tilakohtaiset pinta-alat malminetsintälupa-alueella
Liite 3	Asianosaiset maanomistajat
Liite 4	Etelä-Savon ELY-keskuksen lausunto
Liite 5	Savonlinnan kaupungin lausunto

## **VALITUSOSOITUS** **Valitusviranomainen**

Päätökseen saa hakea muutosta valittamalla sille hallinto-oikeudelle, jonka tuomiopiirissä pääosa tässä päätöksessä tarkoitettusta alueesta sijaitsee. Toimivaltainen hallinto-oikeus on mainittu valitusosoituksen lopussa. Valituskirjelmä osoitetaan valitusviranomaiselle ja se on toimitettava valitusajassa hallinto-oikeuden kirjaamoon.

### **Valitusaika**

Määräaika valituksen tekemiseen on kolmekymmentä (30) päivää tämän päätöksen antopäivästä.

### **Valitusoikeus**

Malminetsintälupaa, kaivoslupaa ja kullanhuuhtontalupaa koskevaan päätökseen, mainitun luvan voimassaolon jatkamista, raukeamista, muuttamista ja peruuttamista koskevaan päätökseen sekä kaivostoiminnan lopettamispäätökseen saa hakea muutosta:

- 1) asianosainen;
  - 2) rekisteröity yhdistys tai säätiö, jonka tarkoituksena on ympäristön-, terveyden- tai luonnonsuojelun taikka asuinympäristön viihtyisyyden edistäminen ja jonka sääntöjen mukaisella toiminta-alueella kysymyksessä olevat ympäristövaikutukset ilmenevät;
  - 3) toiminnan sijaintikunta tai muu kunta, jonka alueella toiminnan haitalliset vaikutukset ilmenevät;
  - 4) elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus ja muu asiassa toimialallaan yleistä etua valvova viranomainen;
  - 5) saamelaiskäräjät sillä perusteella, että luvassa tarkoitettu toiminta heikentää saamelaisten oikeutta alkuperäiskansana ylläpitää ja kehittää omaa kieltään ja kulttuuriaan;
  - 6) kolttien kyläkokous sillä perusteella, että luvassa tarkoitettu toiminta heikentää kolttialueella kolttien elinolosuhteita ja mahdollisuuksia harjoittaa elinkeinoja.
- Kaivosviranomaisella on lisäksi oikeus valittaa sellaisesta päätöksestä, jolla hallinto-oikeus on muuttanut sen tekemää päätöstä tai kumonnut päätöksen.

### **Valituksen sisältö**

Valituskirjelmässä on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan
- valittajan nimi ja kotikunta
- postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa

Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituskirjelmässä on ilmoitettava

myös tämän nimi ja kotikunta.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valituskirjelmä, ellei valituskirjelmää toimiteta sähköisesti (telekopiona tai sähköpostilla).

### Valituksen liitteet

Valituskirjelmään on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle
- asiamiehen valtakirja

### Valituskirjelmän toimittaminen perille

Valituskirjelmän voi viedä valittaja itse tai hänen valtuuttamansa asiamies. Valituskirjelmä liitteineen voidaan myös lähettää postitse, telekopiona tai sähköpostilla. Postiin valituskirjelmä on jätettävä niin ajoissa, että se ehtii perille valitusajan viimeisenä päivänä ennen aukioloajan päättymistä. Hallinto-oikeudessa kirjaamon aukioloaika on klo 8.00–16.15. Sähköisesti (telekopiona tai sähköpostilla) toimitetun valituskirjelmän on oltava toimitettu niin, että se on käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä.

Valittajalta peritään hallinto-oikeudessa **oikeudenkäyntimaksu** 97 euroa. Tuomioistuinten ja eräiden oikeushallintoviranomaisten suoritteista perittävistä maksuista annetussa laissa (701/1993) on erikseen säädetty eräistä tapauksista, joissa maksua ei peritä.

Toimivaltaisen hallinto-oikeuden yhteystiedot muutoksenhakua varten:

#### **Itä-Suomen hallinto-oikeus**

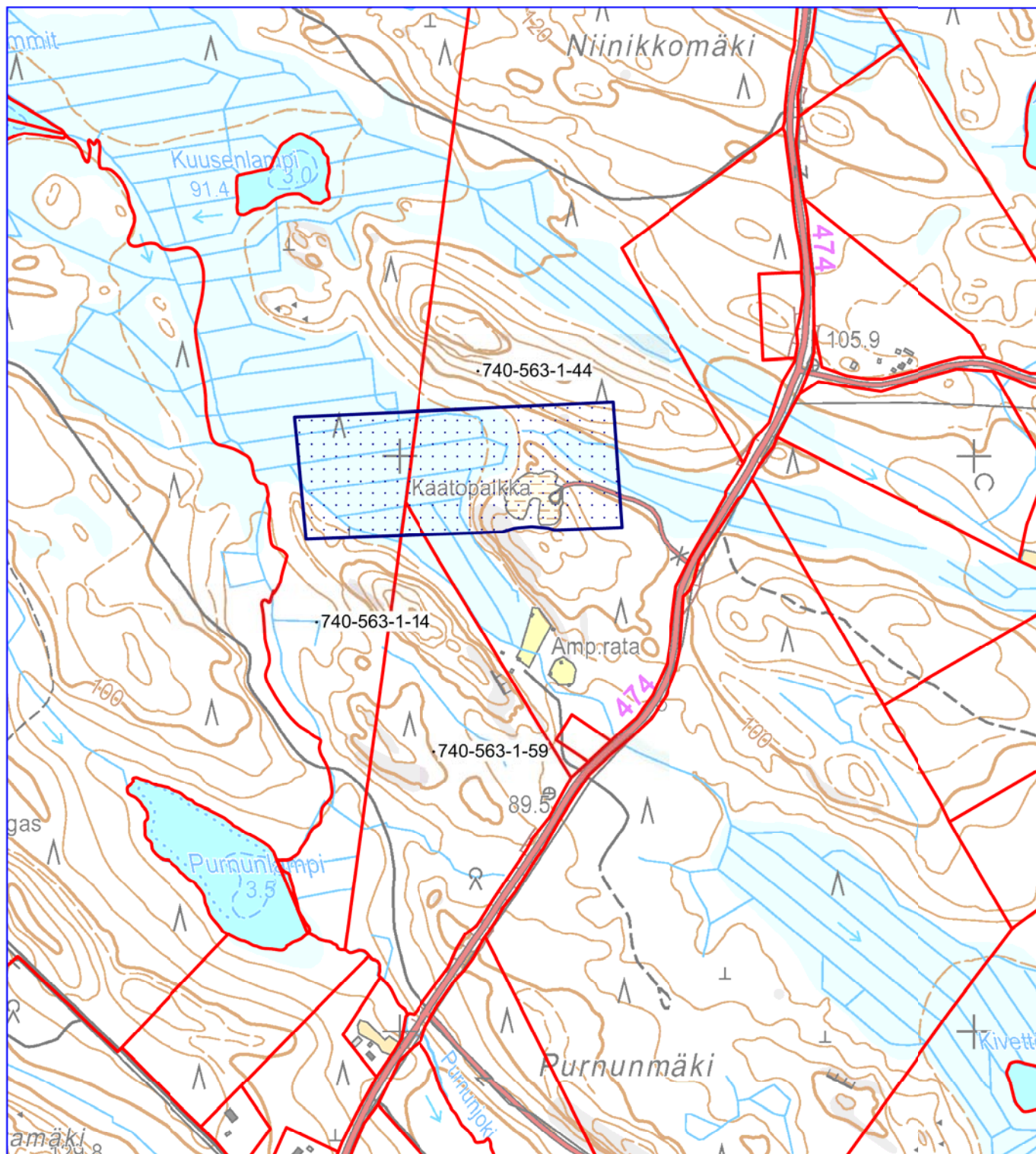
käyntiosoite: Puijonkatu 29 A, 2 krs

postiosoite: PL 1744, 70101 Kuopio

puhelin: 029 56 42500 (Vaihde)

telekopio: 029 56 42500

sähköposti: [ita-suomi.hao@oikeus.fi](mailto:ita-suomi.hao@oikeus.fi)



**Mittakaava 1: 10 000**

**FinnAust Mining Southern Oy**  
**Kettukumpu**  
**ML2012:0167**

© Maanmittauslaitos  
18/MML/14

Aineiston kopiointi ilman Maanmittauslaitoksen lupaa kielletty



**ML2012:0167 Kettukumpu**  
Tilakohtaiset pinta-alat

740-563-1-14	4,05
740-563-1-44	7,70
740-563-1-59	0,12
<b>yht.</b>	<b>11,87 ha</b>

**ML2012:0167 Kettukumpu**  
Asianosaiset maanomistajat:

PITKÄNEN, ANTTI KALERVO  
KÄYHKÖ, HANNU UUNO JUHANI  
JÄÄSKELÄINEN, ANTTI SAKARI

**Aihe:**

VL: Lausunto lupatunnus ML2012:0167

SAAPUNUT

11. 04. 2014

---

**Lähtettäjä:** Hämäläinen Jyrki [<mailto:jyrki.s.hamalainen@ely-keskus.fi>]

**Lähetetty:** 11. huhtikuuta 2014 15:42

**Vastaanottaja:** KaivosAsiat

**Aihe:** Lausunto lupatunnus ML2012:0167

Etelä-Savon ELY-keskus esittää lausuntonaan, että tutkimusalueella sijaitsee Savonrannan kunnan vanha kaatopaikka. Kaatopaikka on peitetty tiiviillä pintarakenteella. Lähtökohtaisesti tiiviin pintarakenteen päällä ei saa liikkua raskaalla kalustolla eikä pintarakenteita saa läpäistä. Mikäli kaatopaikan alueella aiotaan kairata tai harjoittaa muuta toimintaa, joka voi vahingoittaa kaatopaikan tiivistä pintarakennetta, tulee olla yhteydessä Savonlinnan kaupunkiin ja ELY-keskukseen.

ELY-keskuksella ei ole muuta lausuttavaa asiasta.

Jyrki Hämäläinen

Ympäristöinsinööri

Etelä-Savon ELY-keskus

Jääkärintie 14, 50100 Mikkeli

puh. 0400 512 898

email: [jyrki.s.hamalainen@ely-keskus.fi](mailto:jyrki.s.hamalainen@ely-keskus.fi)



**Lausunto Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle Savonlinnan kaupungin alueelle kohdistuvasta malminetsintälupahakemuksesta ML2012:0167, Kettukumpu**

278/51/519/2014

SAAPUNUT  
09. 05. 2014

KH § 252

**Selostus:**

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes) pyytää kaivoslain (621/2011) 37 §:n nojalla Savonlinnan kaupungilta lausuntoa esityslistaliitteenä A olevasta Savonlinnan kaupungin alueelle kohdistuvasta malminetsintälupahakemuksesta. Erityisesti Tukes pyytää mainintaa tutkimussuunnitelman mukaisen toiminnan vaikutuksista alueen kaavatilanteeseen, ympäristö- ja muita vaikutuksia.

Lausunto tulee toimittaa 9.5.2014 mennessä.

Kaavoituspäällikkö esittää lausuntonaan, että ko. alue sijoittuu Savonrannan kunnanvaltuuston 4.2.2004 § 5 hyväksymän Savonrannan rantayleiskaavan alueelle.

Alue sijoittuu maa- ja metsätalousalueelle ja kaavan rantavyöhykkeelle. Alueen läheisyydessä ei ole rakennettuja rakennuspaikkoja eikä kaavassa ole osoitettu uusia rakennuspaikkoja.

(valmistelu: kaavoituspäällikkö Risto Aalto puh: 044 417 4659)

**Kaupunginjohtajan esitys:**

Kaupunginhallitus antaa kaavoituspäällikön esityksen mukaisen lausunnon.

**Päätös:**

Esitys hyväksyttiin.

**Tiedoksi:**

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes)

Asianmukaisesti allekirjoitetusta ja tarkastetusta pöytäkirjasta kirjoitetun otteen oikeaksi todistaa

Antti Erämaa  
kansliapäällikkö

Savonlinnassa 9.5.2014

**OIKAISUVAATIMUSOHJEET**

Savonlinnan kaupunginhallituksen kokous 5.5.2014

**MUUTOKSENHAKUKIELLOT**

Kuntalain 91 §:n mukaan seuraavista päätöksistä ei saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta, koska päätökset koskevat vain valmistelua tai täytäntöönpanoa  
§: 245-248, 250-258, 260-263, 265-267

**OIKAISUVAATIMUSOHJEET**

Kuntalain 89 §:n 1 momentin mukaan kunnanhallituksen päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla.

Päätökseen tyytymätön kunnan jäsen ja se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa, voi tehdä seuraavien päätösten osalta kirjallisen oikaisuvaatimuksen §:249, 259,264

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on tekijän allekirjoitettava. Oikaisuvaatimus tulee osoittaa Savonlinnan kaupunginhallitukselle ja toimitetaan Savonlinnan kaupunginkanslian kirjaamoon osoitteella:

Savonlinnan kaupunginhallitus  
Olavinkatu 27, 57130 Savonlinna  
Kirjaamon puhelinnumero on 044 -4174044 tai 044 417 4045  
Faksinumero on 015-5715922  
Sähköpostiosoite: kirjaamo@savonlinna.fi

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä, saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

**NÄHTÄVÄNÄ PITO**

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä hallinto-osastolla/kansliapalvelut 9.5.2014

Antti Erämaa  
kansliapäällikkö